



Konkurse - Faillites - Fallimenti

ZH

1. **Schuldnerin: Blum Trade AG in Liquidation**,
Bandwiesstrasse 4, 8630 Rüti ZH
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 9100 Herisau, 25.10.2011.
3. **Zeit/Lokal:** 15.30 Uhr, Restaurant Treffpunkt, Bahnhofstrasse
2, 9100 Herisau
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 27.09.2011 bis
07.10.2011
- 4.1 **Ort:** Bei der Liquidatorin: Transliq AG,
Stampfenbachstrasse 48, 8006 Zürich und Transliq AG,
Schwanengasse 5/7, 3011 Bern
- 4.2 **Sonstige Angaben:** Das Lastenverzeichnis sowie weitere Unter-
lagen liegen bei der Liquidatorin vom 27. September 2011 bis
am 17. Oktober 2011 während den Bürozeiten zur Einsicht-
nahme auf.
5. **Steigerungsobjekte:** Wohnhaus mit Restaurant, Mühlebühl 2,
9100 Herisau
6. **Bemerkungen:** In der Spezialliquidation (Pfandverwertungs-
verfahren) der Blum Trade AG in Liquidation gelangt das fol-
gende Grundstück zur Versteigerung:
Grundbuch Herisau Liegenschaft Nr. 842; Schätzung:
CHF 200'000.00
Adresse: Mühlebühl 2, 9100 Herisau
Parzellenfläche: 293 m²
Kubatur: 1'200 m³
Bei der Liegenschaft handelt es sich um ein altes im Jahr 1850
erstelltes Wohnhaus mit Restaurant.
Besichtigung der Liegenschaft: Freitag, 7. Oktober 2011, von
13:30 – 14:30 Uhr
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Ange-
bot, ohne Rücksicht auf die Höhe der Schätzung.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzah-
lung von CHF 50'000.00 für Grundbuch Herisau Liegenschaft
Nr. 842 in bar oder mit Bankcheck (Order Transliq AG, Bern),
ausgestellt von einer Schweizer Bank (keine Privatchecks und
keine Postchecks), zu leisten.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb
von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom
16. Dezember 1983 und auf die Verordnung über den Erwerb
von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom
1. Oktober 1984 mit seitherigen Änderungen aufmerksam ge-

macht.

Während der Auflagefrist von 20 Tagen ab dem 27. September
2011 können Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses
vor dem Einzelrichter am Bezirksgericht Hinwil (§ 24 lit. b
i.V.m § 4 GOG), Gerichtshausstrasse 12, Postfach, 8340 Hin-
wil, anhängig gemacht werden, widrigenfalls das Lastenver-
zeichnis als anerkannt betrachtet wird. Die Klage ist ohne
Schlichtungsverfahren beim Einzelrichter rechtshängig zu
machen (Art. 198 lit. e Ziff. 6 CH-ZPO).

Betreffend die Steigerungsbedingungen kann während der
Auflagefrist von 10 Tagen ab dem 27. September 2011 bei der
Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht FINMA, Einsteinstrasse
2, 3003 Bern, eine beschwerdefähige Verfügung verlangt wer-
den. Nach Beendigung der Auflage treten sowohl das Lasten-
verzeichnis als auch die Steigerungsbedingungen in
Rechtskraft.

Die Liquidatorin: Transliq AG, Stampfenbachstrasse 48, 8021
Zürich

Tel. +41 (0)43 344 73 43

Internet: <http://www.transliq.ch>, e-mail: info@transliq.ch

Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA
3003 Bern

00688895



Freitag - Vendredi - Venerdì, 23.09.2011, No 185, Jahrgang - année - anno: 129

Konkurse - Faillites - Fallimenti Konkursamtliche Grundstücksteigerung - Vente aux enchères forcée d'immeubles - Vendita all'incanto forzata di fondi